It is an important document for the history of Islamic education in the last years of the Ottoman empire. It is dated 1308/1890-91 and was copied by the student himself.

16 fols, 232 x 153 mm, 18 lines very nice Ottoman ta’liq with gold punctuation in gold rules, two ‘amānān on fols 1b and 8b. Binding of boards with spine of cloth.

79 An Arabic iḍāsa of the Naqshbandī-order given to aṣ-Ṣaḥīḥ Hasan Efendî al-İstanbulî by aṣ-Ṣaḥīḥ Muṣṭafâ Riḍâ an-Naqşbandî al-Beşiktâşî.

It contains the complete genealogy of the Naqshbandiya, and is dated 15 Sa‘hān 1314/October 4th 1906.

9 fols + 5 blank fols, 163 x 143 mm, 11 lines calligraphical nasḫ with punctuations in red. Fols 1b-2a have rulings and overlinings in gold. The rest of the ms has red rulings, including the blank leaves.

Binding of cloth with leather spine.

80 The Arabic historical work aṣ-Ṣaḥīḥ an-Nawmāniyya fi ‘ulūmā‘ al-dawla al-‘Ojmāniyya by Taṣkîrî-zâlî, Abî’l-Ḥâir Muḥammad b. Muṣliḥ ad-Dîn Muṣṭafâ (d. 908/1500), GAL II 425-428, nr. 1; GOW 85.


158 fols plus 4 + 4 fly-leaves, 173 x 103 mm, 21 lines Ottoman ta’liq in red rules; names of the historical persons in red.
Some exlibris of former owners, one dated 1234/1818-1819.
Old Ottoman binding with flap and central decoration, rebacked, somewhat worn.

81 Tuhfat al-íyádm fi hím-manághíh ísraílí Wazzáán, biographies of the ísraílí of the Moroccan city of Wazzáán by Hámúnd b. Muhammad al-Çáfi (died 1309/1797), GAL S II 688 nr. 148. Cl. E. Liéví-Provençal, Les historiens des sherfá, pp. 326-7, Brill Cat. 500 nr. 62A. Broekelmann knows only three copies (all in North Africa) of this rare text.
134 fols, 197 x 150 mm, 19 lines neat vocalised magribí script in double red rules, headings in red and blue. Opening page and last page decorated. Undated, end 18th or beginning 19th century.
Dampstained throughout, with occasional offsetting of the text, but a good copy, rebound in blindtooled leather binding with flap.

82 Riháli by Sa’íd b. Muhammad as-Suwaísí, an Arabic travelogue of the period when the author “accompanied with his duty of ghábát” (fol. 1a).
From the introduction we learn that the author entered the Ottoman military service when he was 21 years old in July 1307/1890 and served six years (1307/1890-91 - 1313/1896-96) in Yaman in the 4th team (bávilí) of the 4th squadron (íshbíq) of the 1st battalion (shábir) of the 6th regiment (álay) of the 8th army under the command of Muṣír Mehméd Remyí Páša.
In the work he relates how he traveled in different parts of Yaman and took part in the actions of the Ottoman 8th army, and how be came to Beirut and after receiving his discharge papers as “corporal” (numalí) returned home via Gazza.
Dated Muharram 1318/May 1900, copied by al-Ḥáí Ḥasan b. M. as-Suwaísí (without doubt the author’s brother).
29 fols of a French school exercisebook, 220 x 170 mm; ab. 20 lines primitive nashí. Paper covers.

83 Riháli al-Gálííya, anonymous, but probably identical with the al-Gálííya al-az-Zúhri (li. 532/1137, GAL I 477), as compared with the abstracts published by E. Griffini in Centenario M. Amari I (1920) 426-20.
69 fols, 232 x 172 mm, 17 lines cursive magribí handwriting, end 19th century, last fol. blank.
Unsewn quires, no binding.

84 Ḥágat lu’n mín waqíyíh al-Turkmání avsúlí b. Núḥáddir wa gársírímíh fi múdat mu’at wa hamástina sana mín tarzííhí b. Ḥásír wa’l-Antí, an anonymous Arabic-Mamlúkíd historical work ending with the events of 849/1445-46.
Manuscript copied by the famous Turkish scholar Kállílí Mú’álim Háí on 20-II-1396 from the unique ms in Istanbul, Topkapí Saray, III Ahmed nr. 3957 (Karataý 6186).

85 al-Birání’s work on sphæric geometry, Maqálim ‘ilm al-há’ír, copied after the unique manuscript in Tehran. See GAS VI 266-7, where this manuscript is described. Our manuscript was copied in 1279/1863 by ‘Alí Muh. b. Muh. Husayn al-Iṣfahání, and mentions the date (794) of the manuscript copied.
The work is preceded by an anonymous Persian treatise on trigonometry, Musúbah dar ‘ilm-i muhállatlí (not in Storey), fols 1-38, plus 2 blank fols, copied by the same scribe in 1277/1860.
86 Incomplete but old copy of Ahmad al-Hafari’s al-Takmiṣa fī ṣaḥr al-Taḡira, a commentary on the astronomical work al-Taḡīra an-Nāṣīrīya by the famous Naṣīr ad-Dīn al-Tūsī (who worked for the Mongol monarch Hūlūg and died 672/1274), GAL I. 511, S1 911. (The commentator’s name is given there as al-Ḥijrī, Hūlūg Ḥalifa has al-Ḥafarı).

193 fols, 250 × 145 mm, 25 lines calligraphic nasta’līq, some parts of the texts red overlined, undated, 16th century.

The text is complete from the beginning till bāh 4 fast 6, only the first fol. is damaged with slight loss of text, the rest is missing.

Till halfway the text there are several drawings, but furtheron the pages where they had to be drawn are left blank. No binding.

87 Fine Arabic medical codex consisting of five treatises copied by the same scribe, two of them dated 1356/1433.

200 fols, 260 × 175 mm, 21 lines excellent old nasta’līq, first fols with marginal repairs.

Contents:
2. Fols 119-179 K. al-Qarabūdīn ‘alā ṭarīq al-ṭalāl by the same author (GAL I. 491 nr. 5), "copied from a corrected and special copy", and dated 22 Ḫulqūd 839/10 August 1433.
3. Fols 181-236 Al-imāt al-marādī by the same author (GAL I. 491 nr. 6).
4. Fols 197-228 al- Хоγāndī’s (GAL I. 458) Ḥāşiyyat ‘alā Kālim al-Saḥīf (= b. Snā) on Fatḥ ad-l-Tahwa, not mentioned in GAL.
5. Fols 198b-200 ar-Rāsī’s K. But’ as-Sallā (GAL I. 234 nr. 9).

Various medical notes (fasālīd) on the fols. separating the treatises.

Worn old boards, but the text in fine condition.

88 Important collection of twelve medical tracts in Arabic, and one in Persian by Galenus in the translation of Ḥunain b. Ishāq (nr. 5), by al-Ḥoγāndī (nrs. 1, 3, 4), Naǧībādīn as-Samargandi (nr. 2), as-Sirāzī (nr. 6), ar-Rāsī (nr. 10), b. Snā (nr. 11), al-Bākāwī (nr. 12), as-Sīgāzī (nr. 13), and 3 anonymous tracts (nrs. 7-9).
One Arabic tract (nr. 6) has been copied by Kamāl al-Dīn Ḥusain, dated Sawmill 914/January-February 1309; all the other ones are by the hand of the same scribe, Muzaffar b. Muḥammad al-Ḥasanī (or al-Ḥasaynī), the last one is dated 1 Shāban 916/November 3, 1510.  

1/3/4. al-Ḥujandī, Taṣrīḥ al-aʻdā' al-bastṭa wa'īl-murakkhaba (pp. 1-50); Riṣāla fi-l-ḥaḍāʾ (pp. 53-55); al-Ta‘līb bīa asrār al-tawāfī (pp. 57-137). See GAL S I 219, where only the last treatise is mentioned.  

2. Naḡḥaddīn as-Samarqandī, Riṣāla fi aʻrābī al-ta‘līm (pp. 57-52, with schematic drawing). Cf. GAL I 491, where a similar work is listed under nr. 14.  

5. Galenus, Kišūb Gālēnūs fi-taṣrīḥ (al-mudā‘allimīm, see p. 244) tārīkhūn Abī Zayd Ḥusayn b. Ḫabīr al-Tarḥamān (pp. 159-244). On the anatomy of bones, muscles, nerves, veins and arteries, a work divided into 5 chapters similar to the one listed by Szegí in GAS III 146 nr. 8. There, however, one book of the Alexandrianian summaria is described, known as Gūšūnī al-Iṣkandarīnīyīn. Our copy is more likely to be the full version in view of its length, and will correspond with the four separate works listed in GAS III 83-85 nrs. 7-10.  

6. Kišūb Ḥusayn al-umrād fi-l-ḥādī, by Muḥ. b. Abī Muḥ. b. Abī Muslim al-Taḥbīb (pp. 245-257). A similar work by a similar author (with the addition al-Sirāz) is listed in GAL S I 1030.  

7/8/9. Extracts from a work on Taṣrīḥ al-a‘dā’ muṣfrada wa muṣrakkhaba, chapter four (pp. 258-268); Muḥāṣar fi-l-ḥādī, or Daṣṭār al-ta‘lībī (pp. 270-300); Kišūb al-ḥadīzīn, in Persīn (pp. 301-356). All three tracts are anonymous.  


11. b. Sinā, Fasāl muṣtaṣfada min ma‘ālīs al-Sīna ar-Rā‘i’s Abī A‘īm Sinā fi-l-ḥādī (pp. 403-427). College notes on 424 subjects. This title is not listed in GAL or GAS.  

12. Naḡmādīn Abī Yaḥyā al-Bīṣrayī, Riṣāla fi taṣrīḥ al-ḥumaymādī (pp. 428-432). The author is identical with al-Bīṣrayī, see GAL S I 883, where this work is not mentioned.  

13. Mas‘ūd b. Muḥammad al-Sīgazī al-Taḥbīb (acc. to GAL S II 299 as-Sīgazī), Ḥaghāʻiq asrār al-ṣīqīhī, a medical lexicon (pp. 433-486). This last item is dated.  

486 fols, 174 x 125 mm, 21 lines cursive Persian nasta‘līq, copied in Persia between 914 and 916 A.H. by Muzaffar b. Muḥammad al-Ḥasanī (or al-Ḥasaynī), except for nr. 6. Bound in 18th century leather binding with centerpieces; at that time pagination was probably added as well as a table of contents on the paste-down of frontcover. A well preserved copy of an important collection.  

LITERATURE  

89 Collection of old Arabic poems entitled Ḥamāṣa al-Ṭa‘māmī, collected and copied by an unknown scholar, probably in Persia, in the 19th century. The text contains the Ḥamāṣa of Abū Tammām (died 231/846, GAL I 88), as far as p. 555 of the Freytag edition.  

261 pages (last blank), 230 x 150 mm, 11 lines clear Persian nasta‘līq. Marginal commentary in Arabic on the first 30 pages; vocalisation added until p. 35; until p. 35 headings, running title and sometimes verse numbering have been applied in red; thereafter omitted, but marginal commentary supplied on pp. 81, 87, 96-106. Contemporary leather binding, a well-preserved manuscript in its unfinished state.  

90 The Īṣān of the famous six pre-muhammadan Arabic poets Imra‘ al-ʿUqlī, ʿAlīṣmāna, Zuhair, al-Nābīga, Ṭaṣrīf and Ṭaṭar in the recession of al-ʿĀsma‘. The authors of the poems of the recession of al-ʿĀsmā‘ precede those in the recession of others. GAL I 22.  

119 fols, 220 x 175 mm, 15 lines in vocalised magribī script. Undated but of the 19th century; copied by Ḡmād b. rīk b. Abī Yaḥyā al-ʿĀsma‘ b. b. Muḥ. b. Abī ʿAlī al-Hasan al-Muṣṭafā b. Sayyid al-Fāl. Marginal and interleaving comments, mostly in red ink. The vocalisations are also mostly in red ink.  

Loose leaves, wrapped in a leather cover.  

91 Biography of al-Ṭūrājī (d. 515/1121) and literary and critical study of his Lāmiyyat al-ʿAṣfānī, see GAL I 247-248, written by b. ʿĀṣīr Abī ʿAbd al-ʿAzīz ad-ṣaḥīḥī (?) ad-Darīsī (?). It seems to be a thesis presented to a French scholar who wrote his commentary in pencil in the margin. The author, who must have been his student, probably is from North Africa. The whole is written in a modern style with notes and bibliography.  

52 pages, 210 x 164 mm, 24 lines magribī; written in a French exercise-book of which 15 pages remained blank. Wrappers.  

92 Ms containing two popular stories (gīsās):  
1. Qīsās Sīḥā bīl Ṣīḥā bīl Sīḥā bīl Sīḥā bīl Ṣīḥā bīl al-ḥawāl wa al-aḥbāb al-ḥawāl, on fols 1-144.  

260 x 188 mm, 12 lines next ruq‘a. Undated, recent ms. Text nr. 2 copied from ms nr. 27 in the Tāmūrīyya Library in Cairo. No binding.  

93 Handwritten version of two articles by Louis Cheïcho, published in al-Maṣāq, and apparently copied from that source.  

32 x 200 mm, ca 25 lines ruq‘a’script; notes at the bottom of the page in red ink; no binding.  

For Arabic items see also nrs. 94, 97/1-12, 97/15, 114, 126, 141/1, 144, 126, 145-50, 133, 137, 139, 260, 206/2, 206/4, 206/6.
PERSIAN MANUSCRIPTS

RELIGIOUS WORKS

94. Mi'at ha'ilmat min ha'ilat Amr al-Mu'min min wa Is'man al-Muttaqin 'Ali b. Tālib, the Hundred sayings of 'Ali the 4th Caliph, Arabic text with Persian translation in verse. Manuscript of 27 folios, 207 x 127 mm, a masterpiece of Persian nasta'liq calligraphy.

The Arabic text written in great nasta'liq, with gold, red and white ink—the Persian verses obliquely calligraphed on gold-speckled compartments in a magnificent specimen of nasta'liq—the opening page with a decoration of mainly gold and blue in late Timurid-style.

The calligrapher is Muḥammad Qāsim al-Ḥusaynī (thus in the colophon, dated 964/1556-7), who is better known as Muḥ. Qāsim b. Shāhād, famous for his quatrains (qāfā-ma'āsh). The sources do not mention the name al-Ḥusaynī, and only know that he was alive in 960.


For a specimen of his writing, see Mu'āddib ibn Sulīmān b. 'Abd al-Mu'min al-Khānī-ī Irānī, Pāydayāš-i khatā' u khatā'jān (Tehrān 1346) p. 149. Modern half-leather binding; blank margin of 7 folios renewed.

95. Mīrshād al-'-hashīn min al-madhīlāt 'ilāl-al-māhadāt, a Persian mystical work by Najm al-dīn Dāvā, (died 654/1256), see Browne II 495-6, Rossi 122-3. Our ms is the first redaction of the work, see Rūyshā's introduction to his edition in the Publications of the Palakkot Foundation Series (Bungālī Tājulam wa Nashr-i Kitāb).

236 folios, 184 x 120 mm, 17 lines old post-Illāhānī nāšī, 11 folios 181-84 replaced at an early date, folios 194-9 recently replaced. First and last three folios damaged and repaired, side edge and lower edge blackened by exposure to fire, but on the whole a good old copy, copied by Abū Muslim Muḥammad ibn 'AbdAllāh ibn Muḥammad Mutawwaj al-Shābānkārā (al-Shābānkārā?) on 6 Dīl-hijja 767/24 August 1366. Modern blindtooled leather binding with flap.

96. Highly unusual copy of the well-known and wide-spread Persian Qor'ān commentary Ma'āshīb-i šā'īya, or Tafsīr, by Ḥusaynī, by the famous poet Ḥusayn b. 'Alī Wāqfī-ī Kāshānī, see Storey I 12, 212, 1195; Browne II 359-353, III 593-594; EI IV 704-5.

574 folios, 240 x 170 mm, 25 lines nāšī in red rules. The two opening pages are richly illuminated, containing the introduction with dedication of the work to the author's patron, the well-known poet and historian 'Alī Shir Nāwī'. The illumination is slightly smudged but well-preserved and shows the text within gold clouds, bold headings in red, fine gold flowers and petals on blue background, top and bottom contained in geometrical squares, the whole bordered in gold flowers outlined in black.

The unusual future of this copy is the existence of an earlier version of the introduction, preserved on one leaf and in the handwriting of the main manuscript, and not to be found in other copies. In this introduction the beginning of the writing of this commentary is given as 1-Muḥarrar 857, and there is no dedication to 'All Shir Nāwī'. This leaf has ownership entries and seals on recto, the oldest one by Muḥāfīz ar-Rū'yā al-Ḥusaynī, dated 1070/1660-61.

The new (usual) introduction on two folios as well as folios 424-438 have been copied in a hand closely imitating that of the main scribe. At the end the usual colophon is to be found, with the date of 2 Shawwal 899 in a charogram, but also another colophon, as follows:

Tammahās al-'abād al-qaṣīr al-jāmi' Ḥusayn b. 'All al-Kāshīfī 'aṣāfī 'alin (added in another hand: wa il-jāmsa禹 al-ma'ānīna wa l-ma'ānīn) hāminan wa muṣallātin wa muṣallātan dar būdā' i matbū'a i samarqand.

The manuscript is dampstained throughout, with many marginal annotations, and loose, and is contained in a simple leather wrapper.

97. A rare collection of mystical treatises by Khwāja Ǧānī ad-Dīn 'Alī Turka (died 835/1432), plus one by al-Khaṣānī and one by ad-Dawānī, all copied in the same hand after the handwriting of the famous Persian author Ḥusayn Kāshīfī.

Thirteen treatises (11 in Persian, 2 in Arabic) are by Turka, whose name is given by Rieu as Tarikah (142); a sixteenth treatise by 'Ali Hamadānī, mentioned on fol. 1a, is missing from our collection.

The contents of our manuscript:

1. 1b-9a Rūṣāla-i Tahqīq ma'āni-i 'Anda al-najāt allāt tabī al-bī'Wa'.'
2. 1b-6y Rūṣāla-i Tahqīq wa Shuhūd-i Hayes-i wa'āsim wa Mūṣān-i ā'ilyā. Rossi 143 without name of the author.
3. 6y-b-9a Rūṣāla-i Tahqīq al-ṣūfī.
4. 10b-12a Rūṣāla dar bāyān-i jāmī'i sa'ādur as ʿāfī mī ʿṢafīyā.
5. 12b-13a Rūṣāla dar ma'ānī-i 'Shuhūd-i qamar'.
6. 13b-13b Rūṣāla dar bāyān-i qābūliyat wa māṣādar bāyān-i qābūliyat-i 'Anda al-najāt tabīyāt.
7. 13b-14a Abī-Ḥusayn al-Khaṣānī, Rūṣāla-i Sharīk-i 'Anda al-najāt bi-sahāṣā yā sahuqātān
9. 15b-15a Rūṣāla dar ma'ānī-i 'al-Wāṣīyā afalā min al-mu'awwāzā.
10. 15a-15b Rūṣāla dar bāyān-i ma'ānī-i ḫarf wa tārābāt-i ḥaṣāsā wa bāqī-yīqān.
11. 15b-15b in Arabic: Rūṣāla dar bāyān-i ḥaṣāsātāt-i 'Man bahṣa禹 šād ummati arba'īn hadīfān'
12. 15a-20a Rūṣāla fī-ḥarf, Arabic.
13. 20b-20b Small treatise by Turka.
14. 20b-20a Small treatise by Turka.
Persian manuscripts

15. 209b-209b قالب ad-din ad-Dawwâni, Risâla-i Zawârâ, in Arabic.
GAL II 218.

209 fols, 168 x 88 mm, 14 lines nasta'îq, overlainings and significant
words in red. The manuscript was copied by Kâmil in Kirmân (Persia),
and dated 1335/1625-6 (except for item 8, separately dated 1334/1624-5).

The copying was done after a manuscript in the handwriting of Husain
Kâshif

\[ \text{Majnûnî in majnûnûrâ az hâfîz-i sharîf-i hâfizat-i kâshîf-i 'ulûm}
al-hâfîz Mâzâlânâ Husayn-i kâshîf in faâfîr, kâm-nâm mawrûm bâ-
Kâmil naṣîr nunnûd dar unâb râsi 'alâ al-fâhîl dar Dâr al-Ámân}
Kirmân fi suwar bâsma wa ta'labînna ba'd al-âlî.

Cloth binding with leather spine, of the 19th century.

98 Fu'tãkh al-Haramain, a Persian pilgrim's guide with description of the
Holy Places, composed by Mâlyûf ad-Din 'Abd al-Qâdir-i Jilânî in 911/
1505-6 (see Flügel II 222).

An attractive manuscript, 44 fols, 227 x 144 mm, 15 lines nice nasta'îq,
gilt frames throughout. Apart from an illuminated heading the work
contains 6 full-page illustrations and 10 half-page illustrations, all in rich
colouring, and mainly plans of the Holy Places.

A few illustrations shaved, some marginal defects and repairs, but a
good copy, undated, but from the 17th century.

Bound in 19th century halfleather binding.

HISTORY

99 Old copy from the 8th/14th century of a Persian historical work called
Qâsâ qâsâ-nubiya', by Tâj al-milla wa'd-din al-Bârânî (? al-Kâshif.
Various works under this title are known, but not by this author. The
work is part of a codex, and is preceded by part of an Arabic work, and
the last part of a Persian work copied in Rajab 784/October-November
1382; at the end a defective Arabic treatise on Qur'ânic verses follows.

49 fols oblong (123 x 182 mm) for the Qâsâ qâsâ-nubiya', plus 30 fols
other matter, 21 lines old nashî. The manuscript is heavily damp-
stained, with some offsetting of the text, but generally legible.

Modern leather binding with blindtooled central decoration.
The first edition was completed in 1885, and there exists also an abridged version without the poetical quotations. Of our manuscript probably two leaves are missing at the beginning; it contains the biographies of 25 poets, and will originally have contained 26 biographies, about half of the 54 of the whole first part.

The following poets are represented, each by a biography of two to four pages, followed by a selection from their works:

Zuhair al-din Faryabi (11)
Rafid al-din Maul. al-Nishaburi (23a)

415 fols. 245 x 190 mm (text area 170 x 125 mm), glazed Oriental paper in quires of 8, 25 lines special nastaʿlīq, the poetry written in 4 columns, headings in red ink. Many marginal additions and corrections by the author, e.g. on fols 45a, 142b, 184a, 187a, 190a, 193a, 254a. On fol. 304b half of the page is left blank, with the remark: "If they found anything else connected with the poet, they may add, because his poems are perfect".

Storey I 804–5 lists some parts of the different versions in Oriental and Western libraries, but only the Bland ms seems to contain the part represented by our copy. See the article by Bland in JRAS ix (1848) 126–34. The manuscript is in good condition. Most leaves are loose in quires, having probably been removed from a presentation binding; upper margin of first 70 fols dampstained; fol. 239b and 240a damaged with loss of text. The whole wrapped in leather binding of later date.

104 Nice copy of Firishta's (flor. 1000/1600) historical work Tārīkh-i Firishta, or History of India, the second part only, containing Books 4–12 with Rāhīma (appendix, col. 350a). See Storey I 442–50, Ryplka 448–49, ElI II 921–23. 392 fols (last blank), plus 4 flyleaves, 220 x 190 mm, 15 lines nastaʿlīq, on glazed Oriental paper.
Dated 14 Rabīʿ I 1199/25 January 1785.
Our copy derives presumably from the library of the Orientalist John...
Shakespeare (1774-1858), author of a Hindustani grammar and dictionary: on the first flyleaf we read “No. 129. J. Shakespeare” followed by a table of contents.

Colonial halfscoil binding with lettering on spine “Persiska. Vol. 4. History of Gunarat. &c”.

105 ‘Alangir-nama by Munshi Muḥ. Ṭājīm (d. 1092/1687), a history of the first ten years of the reign of Aurangzeb, i.e. 1668/1667-1707/1667, Storey I 586, 1317.

Undated, 18th century.

115 fols., 272 x 148 mm, 19 lines neatly written Indian nasta’liq with red headings on paper with an interesting decoration of pink spots. Slightly wormeaten.

Well-preserved Indian leather binding with central gold medallion and blindtoollings in the corners. From the Phillips Collection, nr. 6907.

106 Nic of the 4th volume of the otherwise unknown Muḥfīr al-Ḥaqqa by Muhammad-i Andulkhānī; it is a Persian muḥaqqa, interrupted by prose-sections, with as subject matter the biographies of Naqsbandī Shaiks. Not mentioned by Storey.

Undated, early 19th century.

231 pages, 260 x 149 mm, 13 lines fine nasta’liq with red and green headings between black rulings. Qures loose. On the six fly-leaves in the beginning of the ms an invocation of Muhammad and the “khulafā’-i rāshidūn”, and a fiḥrist.

Black leather binding with flap, seriously damaged and loose, but still showing the fine floral borders and centerpiece in blindtooling.

107 A unique Persian historical work, presumably an autograph, by Muhammad Bāqīr, and entitled Mājīz al-ta’rīkh. It is a general history of Persia, intended to cover the events up to 1116, but ending with the death of Shāh ‘Abbās II in 1077. It was compiled for the son of the author, Muhammad Šādiq, and was probably not completed. It is preceded by three smaller works.

At the end of the ms there are some dates of birth and death belonging to the family of the author. One of them is concerned with the Muhammad Šādiq for whom the work was compiled: Tāriḵh-i wajīḥ-i nār al-‘ain Muhammad Šādiq 7 Ḥijāb 1172/1355 March 1759. There is also a note of exlibris signed by the son of Muhammad Šādiq.

The ms contains first three smaller works, copied in the same hand as the main work and dated Jumādā I 1125 [July 1713]:

1. Fols 138-235b Risāla dar siyās, written for Ważīr Muhammad Muḥammad al-Husainī, beginning with “Abbās-i awrīva”.
2. Fols 21a-37b Risāla-i Nasrānīya, by Muhammad Naqī (Ṭaqī) al-Rāzī iḥn Muhammad Ṭājī for Shāh Ṣafī (ruled 1538-52), an interesting work on old customs connected with the New Year festival.

3. Fols 38b-73a Various historical anecdotes and a tract entitled Maktūb-i ‘ulamā‘-i Mawārī al-nahā dar ṣuḥb-i khudama-i Rawdah-i muṭabarbaḥiha-i Ḥanafīyya wa nuṣkāb-i Ḥashkād-i muqaddas.

The main work, fols 75d-241b, consists of a muḥaqqa divided into two muqadd, and three bāb as follows:

Muḥaqqa, muqadd x (8th) Dar baγān-i Ṭajīat-i Khātam al-nabīyin wa imāmat-i al-‘a‘imma-i tāhirīn.

Muqadd 2 (94th) Dar irād-i baγāl-i ḥawāz-i Ṭuṣkāmū.

Bāb 1 (112th) Dar gīr-i ḥiβrist-i muḥāfiz-i Ṭaγām.

Bāb 2 (137a) Dar baγān-i Khulafā‘ ki baγāl az Rasūl ḥiβrist girīfta.

Bāb 3 (148a) Tabaqā-i salṭin dar ‘aḥd-i ‘Abbāstūn tā hān ki sana-i Yum yl muḥāfiz-i sana-i 1116 ast rāyāt-i salṭanat bar-āfshta and:

Ṣaffārīya‘n (128a)
Sānānīya‘n (129a)
Dayālīya‘n (130a)
Salṭīya‘n (131b)
Khwarizmshāhīn (153a)
Cangīz Khān wa Ḥussainyat-i û (154a)
Ilkhānīya‘n (160a)
Ṭulū‘i‘ Amīr Ṭimūr Gūrān (162a)
Aq-goyunīya (165a)
Qara-goyunīya (172a)
Shāh Ismā‘īl I (173b)
Shāh Tāhirāb (177a)
Shāh Ismā‘īl II (188b)
Muhammad Khudabandā (189b)
Shāh ‘Abbās I (191b)
(No chapter for Shāh Ṣafī)
Shāh ‘Abbās II (218a-241b).

The work ends with the death of Shāh ‘Abbās II, 25 Rabi‘ I, 1077.

Fols 74-79 are mainly blank, three fols have a background decoration of silver flowers and grasses.

421 fols., 175 x 105 mm, 12-15 lines nasta’liq, a well-preserved manuscript in simple limp leather binding.

108 Two Persian historical works, with binder’s title Ta‘rīkh-i Ḥamān. The author is ‘Abbād al-Karīm b. ‘Abbād Ḥāstābild, the works are supplements to existing works.


2. Fols 136b-145b Supplement to the Ta‘rīkh-i Gīl-gūšāy of Mīrza Ṭahb. Šādiq Nāmī, Storey I 331. It begins with the reign of Karīm.
Khan-i Zand in 1633/1750 (Bayazeh-i hubumat-i Kartm Khan-i Zand dar Farsi wa 'Iraq wa ba'da az wilaya'i-i Aghbarahman, fol. 130v), and ends with the reign of Lu'if-Ali Khan and the end of this dynasty in 1211/1756 (Qajar-i hubumat-i Lu'if-Ali Khan valad-i Jafar Khan dar Farsi wa inqilab-i dalalat-i-an farsa, fol. 143v). The composition of this part or copying was completed on 25 Rabii' I 1223/21 May 1808. In another hand the date 1230 has been added. On fol. 135v an ownership entry of 'Ali Shah Tabataba'i is dated 1 Rajab 1235.

145 fols, 280 x 192 mm, 19 lines nasta'liq in gold rules, headings in red. Marginal repairs throughout.

Late 19th century Indian half leather binding.

LITERATURE

109 Fragment of Persian calligraphy, from Farid al-Din Atjâr's Tadbirat al-a'dal.
8 fols, 307 x 186 mm, 15 lines fine nasta'liq within brown frame on 205 x 105 mm, 17th century, bound in contemporary cloth binding.
The leaves represent fragments from the episodes Yusaif ibn al-Husayn and Abi Haafs al-Haddad.

110 Copy of the famous and often imitated didactic maqanavi Makhsan al-Ashrâf of Ni'ami Ganjavi (d. prob. 600/1203).
Undated, probably Persia, 17th century.

24 fols, 260 x 190 mm, 25 lines nasta'liq in 4 columns. Gold, red and blue rulings; 'amans on fol. 14; bindings in red ink. Restored margins. Recent bindings with boards and leather spine and corners. Edibriz A. H. Harley 1930.

111 Nice, presumably Central-Asian copy of the well-known Gulistân by the Persian author Sai'di (d. 691/1292), dated 1254/1838-39.
134 fols, 216 x 160 mm, 13 lines nasta'liq with red headings, the first seven leaves and the last leaf have an interlinear Turkish commentary in pencil. On the front fly-leaf a poem of Nawzâ' in Cagata'i.

Special leather binding, decorated with gilt tooling, perhaps re-used from another work, but the year 1838 is printed on the spine, probably from Russia.

112 The same work, an incomplete copy, dated 1093/1682-3.
89 fols, 150 x 105 mm, 13 lines nasta'liq in black and yellow rulings.
The text begins in the middle of the second ðâb, but is otherwise complete.
On the last fol. a fragment of poetry. Damptained and loose; leather binding, only back cover preserved.

113 The same work, a worn copy, probably 18th century, 89 (out of 160) fols, 105 x 105 mm, 9 lines neat nasta'liq within gold frames, some leaves with annotations, first leaf with 'amans damaged, remains of old leather binding.
114 The same work, with interlinear Arabic commentary, dated 28 Rabii II 913/November 1008/1507. Brockedium mentions two such commentaries, but composed in 915/1509 and 1014/1606 respectively (GAL II 138: S II 395).

214 fols. 171 x 131 mm, 10 lines nasta’liq with red headings, sprinkled with gold, the last 13 fols are in another hand from the same time. The text has only three lacunae: up to kediat 21 of bab I, between kediat 22-28 of the same bab, and between kediat 17-20 of bab V; some loose leaves give part of the introduction. Wormeaten, without much loss of text, smudged. Of the contemporary blindtooled Mamluk binding only the damaged back cover has been preserved.

115 Sa’di’s Gulistan, a de luxe copy calligraphed for an Indian prince by the famous nasta’liq calligrapher Ibrahim Khan Ulv-i Sani‘i Shirazi with the nasta’litalis Safa. 118 fols plus 2 blank fols, oblong (97 x 180 mm), 14 lines nasta’liq calligraphy of the highest order, the first and last two lines straight and ten lines obliquely, significant words in red and blue, the whole in gold background in gold, blue and black rules. The manuscript was copied by Safa for the prince Mahbub ‘Ali Shah, for whom a qaṣida follows after the colophon. The date of the manuscript is 12 Ramadhan 1290/3 November 1673.

For details about the artist, who used the name Safa in his own poems, see Mahbub Bayzai, Ahval wa ‘ahd-i Khosi-numtum III (Tehran 1348) 623-4. Qazi Ahmad, Calligraphers and painters (translated by V. Minorsky, Washington 1959) 138. C. Huart, Les caligraphes (Paris 1908) 249. Other works calligraphed by Safa have been printed afterwards in lithography, e.g. the Anwa-i Sashabi (1270), Tarshib-i Wasif (1266), Rumi’s Mantiwazi (1270), but not this manuscript. See for a specimen of his writing also Mar’adil al-Safah ‘Ali al-Muhajir Khan-i Trant, Padjayati-kh bhatn u bhatatun (Tehran 1346) 149.

The opening pages are richly illuminated in Shirazi style in gold, red, blue, white and green, with minute details of flowers and petals not larger than 2 mm each. The manuscript is bound in limp red morocco covers, with rich gilttooing in European style, the inside of the covers also with leather and gilttooing, edges of the manuscript gaufured and gilt. The whole manuscript is an impressive specimen of Persian book art.


Dated 26 Djal-hajja 1077/June 19th 1667, copied by Shuja‘ ad-Din Mughal’um.

270 fols. 302 x 182 mm, 20 lines fine calligraphical nasta’lq, with headings in red, poetical works in four columns; some leaves have blue, red or black rulings.

117 The same work. An interesting copy containing one full-page double-page illumination, ten illuminated headings, written in a calligraphic nasta’lq mixed with shekaste, in red, gold and black ruling.

The contents: Muqaddima-yi Bistun, Goliatab, Hadi-yi Kari, and 11 sections containing various forms of poetry (qasida, ghazal, ruba‘iyya). Executed in India, 18th century.

350 fols. 290 x 180 mm, 19 lines per page, a few lacunae probably caused by the removal of illuminated headings. Loose in a floral lacquered binding, worn but with most colours still intact.

118 Dua‘a of Auhad Ijshah (Auhad of Mawla, 679-738/1281-1338, see Rytha 254), the poet noted for his social and pedagogical interests, and whose ghazals were considered to be in no way inferior to Hafiz. The ms contains his Qasid, tarshib, tarij, ghazal, ruba‘iyya and the Majnun Dab Nama. An edition was published by Nafis in Teheran 1346.

261 fols. 22 x 17 cm, 19 lines nasta’lq in two columns, verso of each leaf gold-speckled. At the beginning some leaves (6 or 8) are missing. Copied by Hedib ibn Abasa Tabib at Ijshah, and dated 21 Ramadhan 1306/1889.

19th century blindtooled leather binding from India.

119 Complete copy of the Dua‘a of Hafiz (prob. died 701/1300/July 9th 1661). 133 fols. 210 x 135 mm, ca. 15 lines calligraphic nasta’lq in two columns; blue and gold rulings and ‘unwah in the same colours on fol. 7a. The whole ms is slightly dampstained. Margin of a few fols repaired with loss of text. In the margin are written, in another hand, some other readings or missing verses of the ghazals.

Boards with leather spine.

120 Dua‘a of Hafiz, consisting of Ghazaliyya, Mathnaviyya, Qasid and Ruya‘y Ya.

178 fols and three fly-leaves, 225 x 147 mm, 15 lines fine calligraphic nasta’lq in two columns within minute gold and blue frames. Marginal Turkish glosses in a contemporary hand. The Dua‘a opens on fol. 8b with a delicately coloured ‘unwah; the first leaf of the prose introduction is missing.

The leather binding is old and worn; some marginal stains, and loosening of leaves; but a well preserved piece of calligraphy, undated but from the 17th century.

121 A fine early manuscript of Jami’s Dua‘a, copied by one of the poet’s acquaintances after his own autograph manuscript. 123 fols. 258 x 172 mm, thick brownish paper, 16-17 lines calligraphical
nastaʿlq, an apparently unfinished copy, headings in red supplied on last three pages only. The text is followed by four leaves with various scraps of poetry, including one copied by the scribe. The manuscript has an introduction dated 884, Jāmī died 888/1482. Our manuscript is dated 15 Dīl-hijja 910/May 20, 1505, at Istanbul.

121  The copyist of our manuscript is the famous Persian/Ottoman poet Basīr, who was befriended with Jāmī (see ʿĀrif Čelebi, Melekâr al-šuʿāraʿ, ed. Meredith-Owens p. 55-6, ‘Ali Shīr Nawārī, Majālis al-nafṣāt, ed. Hikmat p. 381-2), and who is said to have come from Herat to Istanbul with the works of Jāmī and Nawārī.


Rebound in early lacquered Qajar binding, the two outsides representing daffodil flowers within foliage surrounded by a border, the insides a long-stemmed six-fold daffodil flower against a dark-red background. The outside and inside paintings mirror each other closely. Outside paintings have suffered from damage and flaking.

122 Yūsuf u Zulaibā, and Khidrānmaryāvī Iškandarī, two poetical romances by the famous Persian poet Jāmī, bound in two volumes, 41 & 26 leaves on coloured paper, 235 x 145 mm, written in 4 columns in calligraphic nastaʿlīq, 25 lines per page, in gilt frames.

The first part is undated, but copied by the same scribe as the second part, which is dated 1012 or 1013/1603/4.

Both epistles have the remains of an ʿumnād on opening page, largely replaced by clumsy coloured paper cuttings.

Some smudges and wormholes; India leather binding with gilt tooling, spines torn. From the Library of A. H. Harley.

123 The Bahārīsīn, Jāmī’s famous nazīra of Saʿdī’s Gulistān, dated 911-August-September 1595. Copied by Meṣʿehāb b. Ḥasan. 108 fols, 192 x 118 mm, 15 lines calligraphical nastaʿlīq between red linings, headings in red.

Binding of boards with flap and leather spine, slightly worn.

124 The collected works (Diwān b and Misqua[b]) of ʿOrfī-i Shirāzī (died 999/1590), one of the most popular Persian poets in India in his time, and whose work exerted a strong influence on Turkish poetry. See Browne IV 241-49.

Attractive copy, 212 fols, 209 x 94 mm, 25 lines Ottoman taʿlīq in two columns within gold and black rules, three polychrome decorations.

Copied by Naʿīmi in 1066 H.

Restored lacquered leather binding with inlaid central floral design and decorated inside covers.

125 Diwān-i Kālm, the poems of Abū Tālib Hamadānī surnamed Kālm (died 1661/1651), Ryūka 301, 720.

227 fols, 215 x 145 mm, 12 lines non-calligraphical nastaʿlīq. The ghuṣṣāyīn are alphabetically arranged, as in Ivanov n. 755.

Copied by Latf Allāh Efendi, son of Ahmad Efendi Mustawfī, whose owner’s seal occurs near the colophon, and dated 19 Jamātār II 1265/ May 13, 1849.

A well-preserved copy, in Indian blindtooled leather binding with centerpiece bearing an inscription.

126 Diwān-i asbāb-i baʿd-i asbābār, a collection of poems in Persian from different authors, compiled and copied by Mūhammad Ḥāfīz Gederalī, undated, but 19th century.

Among the poets represented are Masʿūdī Saʿdī-i Salmān (Ryūka 396), Amāq Bihmār (Ryūka 190), Mujir ad-Dīn Bāsāshānī (Ryūka 208) and Fāṭī Dakhkān (Ryūka 299), on fols 1-69, and 167-ca. 250.

Fols 70-75 contain a collection of Arabic poems, at-Tūḥaṭ wa-Nāzīrīya, by Abīl-ʿĀṣim b. al-Ḥāj Muḥ. Ibrāhīm ar-Raṣīl (al-Isfahānī, see GAL S II 571, where an ed. Tehran 1278 with Persian interlinear version is mentioned).

Ca. 250 fols., 210 x 140 mm, 17 lines nastaʿlīq in two columns. Owing to dampness most leaves of the Arabic section, and the second part of the
Persian manuscripts

Persian section, are sticking together; where the leaves are piled loose, offsetting has occurred.

Bound-in blindtooled 17th century leather binding, loosening.

127 Manuscript containing three Persian texts:
1. Fols 1b-25a Pand-nama of Farid ad-Din 'At'tar (probably died 617/1222), a didactical ma'navi, Kypnr 239, Browne II 507. Undated, 18th century. The last fol. was added later; 19 lines Ottoman ta'lq in two columns with red rulings. One fol. is damaged but restored.
2. Fols 26b-35a Tur'ba-i Shadidi, a versified Persian-Turkish vocabulary by Ibrahim Dede Shahid (Tahir I 92 sqq.). Dated 1055/1645-66. 17 lines Ottoman ta'lq in two columns in red rulings, titles of the chapters in red ink, fol. 26 in a later hand, numerous commentaries in the margins.
3. Fols 36a-55b Jam' rusul-khosa dar 'ilm-i ar'ud wa gâfiya wa samayl ash-Shir'i, a treatise on prosody by Wahid-i Tabrizi (fl. before 1012/1603-4), Rieu II 785 a IV. The text is defective at the end. Undated, end 18th century. 17 lines nasta'lq, with red headings and overlinings, dampstained. 55 fols, 190 x 120 mm; worn binding of boards with leather spine.

128 Bahar-i Dauqeh, compiled by Shakhz 'Inayat Allah Khanb (d. 1083/1673) in 1657. The famous collection of tales, preceded as usual by a preface by the author's younger brother Muhammad Sall Khanb. A fine copy in non-calligraphic script, chapter headings in red ink within the text, in bold Indian ta'lq, copied 15 Muharam 1265/1848 by Amir Khân. 890 fols, 255 x 155 mm, newly bound in 2 volumes half calf.

129 Book with exercises for learning the Urdu language, former property of J. S. Richards. The manuscript consists of 72 written fols plus some 150 blank fols, 280 x 230 mm, thick Indian rag paper. The writing is in Indian nasta'lq (not a European hand). Some letters dated 1875/1876. First leaves damaged or slightly moulded. The exercises are in the form of letters written on one side of a leaf or on one side of a page, with an English translation only partially supplied. At the end some pen exercises in Nagari script. Leather binding, badly damaged, and loose.

130 Collection of Persian and Urdu poems, containing according to a note on the fly-leaf 2252 verses from 252 poets (among others Sa'di, Hafiz, Amir Kusraw Dihlavi, Mira Sahib, Bedi, Iqbal, Asr, etc.). The collection was presented to Sir John Thomson, Lt.-Governor of the United Provinces of India, by Nasir ad-Din Ahmad Khan, the ii's of Delhi. There is a date 1947 on one of the fly-leaves.

291 pages, 325 x 200 mm, nasta'lq in several hands, names of the authors in red ink.

On pages 1-198 the poems are written on different scraps of paper, mounted on leaves.

Cloth binding, damaged and loose.

131 Tadd-nama, the well-known Tales of a Parrot, in an Urdu version. An 18th century copy, written by Mollâ Gamal (ad-)Din Ha'fizhom Sânîk. 155 (+ 1 blank) fols, Oriental paper, 239 x 172 mm, 14 lines Indian nashî in two columns, keywords in red. A few marginal wormholes, some dampstains, but a well-preserved copy. The binding of boards with leather spine is rather worn.

SCIENCEs

132 Tarjama wa sharh-i Kitâb-i Tamara-i Batamâyâs, the Persian translation with commentary by the famous Nasir ad-Din at-Tusi of Claudius Ptolomaus' Kûros (= Tamara), a collection of a hundred astrological aphorisms, see Storey II 36 nr. 70; GAL S I 323, 34e. The Kitâb-i Corintlopium of Ptolomaus is nowadays considered as not authentic. The work was composed before 678 A.H., and the two oldest ms mentioned by Storey are from 672 and 669 A.H. Our copy is dated 29 Rabi'II 687/3 June 1290.

The author (fol. 260) that he found two other commentaries, by 'Abdul b. Yusuf al-Masri and Abu'l-Abbas Ahmad b. 'Ali al-Ishakîn al-Hâshîb. Of the latter commentary extracts are written in the margin (sometimes touched by the binder's knife).

Manuscript on paper, 46 fols, 178 x 112 mm, 19 lines per page. Dampstains and marginal repairs throughout, but a well-preserved copy of this important work. No binding.

At the end of the work (fol. 460) it says: "This is the whole Kitâb-i Tamara and its commentary. At the end of this book (i.e. of the original) was written: 'Completed Kitâb-i Tamara, which is named in Greek or (corrected in the margin or ), and its meaning is a hundred utterings. God knows better'. The corrected Arabic word may well represent a transliteration like of the Greek word for Coinlo-pium.

133 Mus'hosa dar mar'îsah-i taqwim, a popular astronomical work in Persian by Nasir ad-Din at-Tusi, see Storey II 57; GAL S I 331 nr. 47.

47 fols, 257 x 112 mm, 23 lines nasta'lq per page. One table has been supplied on fol. 3a, for the remaining ones blank space is left open. Undated, beginning 13th century. No binding.

134 Ibn-i Baddâl, a Persian medical manual, composed by Zain al-Din 'Ali al-Ansârî (died 806/1400) for Sulţan-i Khwâtîn-i Tahirân ... Isma'il al-Dunyâ wa'l-dîn'. Storey I 221, with dedication unidentified.

261 fols, 269 x 116 mm, 21 lines fine old Persian nashî in gold rules, chapter headings in gold, significant words in red. The first fol. has been replaced at a later date.
The work is divided into two maqālat, fols 1-248a and 248b-261b. The first one is alphabetical, the second one divided into 16 bāb. A fine old copy, 15th century; some inkstaining on a few pages; smudges and a few margin annotations, but a good copy. Simple blindtooled leather binding of recent date.

135 Persian astronomical manuscript entitled Bīst bāb dar ma‘rifat-i taqveem, by Quth al-dīn ibn Sultān Muhammad al-Qūṭī (al-Qūṭī i7), see Storey II 84, where three mss are mentioned, and where the date of composition is given as 964. In our copy the date of composition mentioned on fol. 155a is 1055/1056-7. It concerns a work on the computation of almanacs, the motions of the planets, their influence on human life, the globe, &c., with drawings and tables in the text.

137 The work is entitled Tanvitāth-i Munajjimīn, and is divided into a Muqaddima, six bāb and a khādima. It was dedicated to Shāh 'Abbās in 1031/1622. 222 fols., 210 x 140 mm, 23 lines nāṣīḥ in red rules, copied by Muḥ. Sa’d ibn al-Ḥāfiẓ ‘Abd al-Allāh, finished in Rabī’ I 1201/December 1786. A well-written manuscript with large margins, boards with leather spine. The same work.

297 fols., 176 x 130 mm, plus 9 recent fols at the beginning and end, 15 lines nasta‘līq, headings in red. Undated, 18th century. Leather binding, a well-preserved copy.
Dated Safar 1249/June-July 1833.
23 lines Indian nasta‘liq.
Defective at the end, undated but from the same period as 1 and 2. 22 lines Indian nasta‘liq, with some marginal commentaries. On fols 1-7 and 133b-134a prescriptions.
139 fols. 246 x 156 mm; margins sometimes worn, and at the end restored. Slightly dampstained.
New half-calf binding, with signature "M. Ḥabat 4.10.34" on flyleaf.

142 Persian work in verse on astrology, 21 fols. 177 x 112 mm, ruled throughout for 24 lines nasta‘liq per page, but with many blank spaces. In all ca. 700 verses.
No author mentioned. Mid-15th century, paper marked with punch-strike in Russian: Troïkaja fabriča—Kalaj, pub., Melnych. Yezh (i.e. Troicka factory, borough of Melnyk (near Moscow), county of Kaluga).
No binding.

For Persian items see also nos. 10, 20, 47, 85, 88, 97, 143, 145, 147, 151, 152, 154-56, 158, 188/4, 205, 248-80, 252/2, 259-54, 259.

143 65a

At the beginning two fols are missing, containing title and introduction. The dictionary itself is complete, and alphabetically arranged, starting with Āḥ (instead of ʿAbād); lemmata are written in red. It however unlike the usual dictionaries Persian-Turkish described in the catalogues. Fols. 66b-66a contain explanations of Persian words in Persian in another hand, fols 66b-67 are blank.
Spine covered with leather, but covers missing.

144 Arabic-Turkish dictionary, copied by ʿAbdalqādir b. Muḥ. b. Aḥmed, end of Ramādān 960/1553.
140 fols. 215 x 155 mm, 6 lines Arabic nāṣib, with oblique Turkish translation in small nāṣib, paragraph headings in red.
The work is without introduction, and divided into ḥālī for each letter, and faṣāḥ for the first two letters of a word.
The work may be similar with, or extracted from Aḥmed Merkezāde’s translation of al-Ṭūrāzābdī’s al-Qāmūs, composed ca. 950/1540: it has the same explicit as described by Sohrwde 185-6, and would then be contemporary with the author.
Repairs, dampstains and smudges. Old boards with leather, rebacked, flap detached.
The Arabic words are red overlined, several marginal additions, fine gilt 'sumerin on fol. rb. Some quires loose, old leather binding with broken spine, worn.

151 The copy of the once very popular Persian-Turkish lexicon Luqat-i Ni'matullah, by Ni'matullah b. Ahmad b. Musâbrâr ar-Râmi (died 969/1561), Götz II 473.

158 fol., 215 x 155 mm, 17 lines to a 1/4'q, changing on fol. 59b into 20-21 lines nasîh. At the beginning a table of contents in a later hand. The Persian lemmata in red and vocalised, towards the end overlined in red only. In the margins references to Sham-i Fakhrî, Lafî, Sa'dî, Râdaqî, Firdawsi, Ahmad-i Kirmânî, Kamâl-i Isfahânî, 'Unshurî and others. The manuscript was copied shortly after the author's death in 988/1577 by Rûzban b. Muhammed b. Ilyâs in Istanbul. Dampstained. Boards with leather spine and flap, rather worn.

152 The same work.

275 fol., 207 x 137 mm, 17 lines near vocalised nasîh of the 17th century in red rules. Fine coloured heading on first page. Old leather with central decoration, rebacked, flap missing.

153 Next copy of the Tarjama ve sher-bi Kâfîya, a Turkish translation and commentary by Sâdiq-i Bûsnavî (d. 1068/1656) of the grammatical work of b. al-Hâshîb (d. 636/1238). GAL S I 534 nr. 16 (only 2 ms.), Tâhir I 323, Karâsat 2179. Not in VOHID.

Dated 1169/1754-55.

3 (table of contents) + 235 fol., 179 x 121 mm, 17 lines elegant nasîh in red rules, Arabic text red overlined. Half leather binding of the 19th century.

154 The Dâstâr al-'amal, a Turkish work on Persian lexicography by Rûyâzî Mehmed (d. 1054/1644). Tâhir II 153. The work deals with special expressions used in poetry, each expression is illustrated with a quotation. Götz II 443.

46 fol., 210 x 138 mm, 15 lines nice nast'âlîq, with the Persian words, which are explained, in red ink. Undated, end 18th century. Slightly wormeaten, but without loss of text. Binding of boards with damaged leather spine.

155 Sher-i Tabâ'î-i Sâhidî, a Turkish commentary on Sâhidî Ibrahim Dede's (d. 657/1261) Persian-Turkish dictionary in verse, by Mehmed 'îzet b. Mehmed Sâdiq b. Mehmed 'Esâd b. Mehmed Emîn el-Mekkî, not mentioned by Tâhir, see I 93. It is different from the anonymous copy described by Götz II 485.

Nice 19th century copy, not dated.

105 fol., 215 x 154 mm, 20 lines neat nasîh, part of text in red or red overlined. Slight dampstaining. Binding of boards with leather spine, flap missing.
156. The same work, this time anonymous, completed in 1223/1711-12. For other late commentaries see Tahir I 169, 254. It is not identical with Götz II 485.
148 fols. 129 × 140 mm, 21 lines fine run'a. Red rulings and headings. Only slightly dampstained. 19th century cloth binding with leather spine.

157. Gahâr al-ḥalâmâl, a versified Arabic-Turkish dictionary by Semsi (fl. 17th century), see fol. 4b line 4; Rieu 1374. Not mentioned by Tahir.
An undated 18th century copy, 22 fols. 220 × 165 mm, 15 lines large nashî between green and red ruling, headings in red. Wormetaten, although without much loss of text, and loose.
Worn binding of boards.

158. Tuhfâ-i Luṭ’î, a Persian-Turkish vocabulary in verse, composed in 1245/1829-30 by Luṭ’î, not mentioned in Tahir etc.
Undated, 19th century.
34 fols. 227 × 250 mm, 16 lines nashî in two columns, with red headings on yellow paper, badly dampstained, worn margins. No binding.

159. An Arabic-Turkish dictionary in verse and arranged according to different metres, with the title Nasir-i PSâzîh Muḥîl-i ‘arâbî by ‘Abbâr-rahîmân el-‘Abîwâlî el-Gulûbî. Not mentioned in Tahir, cf. II 370. Not in VOED.
31 fols. 204 × 139 mm, 16 lines vocalised nashî, gold rulings, titles in red ink. Several marginal and interlinear comments.
Loose and dampstained, some clumsy marginal repairs. Undated, 17th/18th century. No binding.

RELIGIOUS WORKS

160. Very old ms of the Farâ’id as-Sirâq (fols 14, 38), the well-known and wide-spread work on the Law of Succession by Sirâq ad-Dîn as-Salâmî (see nr. 62-63 in this catalogue) with throughout an interlinear translation and marginal commentaries in Turkish from the same period, GAL I 378 (gives only one Turkish translation which is clearly not this one). See Ahlwardt 4701, Sellheim I 106-107 for details about the author. No copy in VOED.
Undated, 14th century; on the corner of fol. 1a is an exlibris dated 933/1528-9 belonging to Qâdi Sinân b. Nasîh.
74 fols. 250 × 174 mm, different number of lines on each page, fully vocalised nashî for the Arabic and Turkish text just as for the commentary.quires loose in a worn leather binding but no lacunae; margins restored, last fol. rubbed, dampstained, very slight worming.

161. Old copy of the Siyer-i Nâbi = Tarımât ez-Zâkir ve tağmîmet ez-Zâhir by Zâhir-I Erzen er-Rûmî el-Mevlevî Muṣṭafâ b. Yâsuf (lived end 8th/
164 *Gevahir al-aslaf*, a very important old Turkish Qor'an commentary, composed by an unknown author before 847/1443. Flemming 336 (knows four other copies).

Undated, begin 11th/12th century.

451 fols, 302 x 209 mm, 21 lines usual naslı (resembling ruq'a) between red rulings. The text of the Qor'an is red overlain. The ms ends with commentary on sura 112, only one leaf is missing with the commentaries on the short sura's 113-114. The fly-leaf at the beginning gives a table of contents. Dampstained, especially at the end, slight worming.

Worn leather binding, blindtooled central medallion with unusually large composition.

165 Old Turkish ms, containing the well-known *Hukumat-i Sulaimani*, one of the oldest works on *faq'd* written in Anatolia by Ebû't Hasan Isma'il b. Ishâhîm b. Isfandiyâr (fl. 9th/15th century); Schrâweide 25, Rieu 11b-11a.

Dated 936/1529-30.

325 fols, 286 x 185 mm, 15 lines fully vocalised large calligraphical naslı with headings in red ink. Presumably 2 fols are missing at the beginning (according to the old pagination). Slightly dampstained, otherwise in excellent state. Old leather binding with central decoration, worn.

166 The same work, an attractive old copy.

The text itself is undated, but a note on the last page states that the book was purchased in Istanbul at the beginning of Rabi' I 904.

2 recent fols with table of contents, 533 pages plus 3 blank fols, 305 x 210 mm, 21 lines calligraphical naslı, nice 'awzam on fol. 1b, on the first two pages gold rules, for the rest of the ms red ones. Headings are likewise in red.

Old leather binding with gilttooled central decoration, spine damaged.

167 *Sâ'dutname*, a Turkish "Book of Hours" by Hibetullah b. Ishâhîm, giving in plain language as reading matter for the nightly hours some legends about the prophets, and about angels, demons, and life after death. See Götz I 126.

64 fols, 197 x 140 mm, 15 lines well-written naslı, fully vocalised, qor'anic verses in red. Lacuna between fols 63-64. Smudges throughout. No date, ca. 1100/1700. Wrappers.


The work is dedicated to Sulaiman al-Vazirâ, al-sâniya ve huwa Ahmad (fol. 2n/4-5), perhaps Horsek-zâde Ahmed Paşa or Gediik Ahmed Paşa (see Zamburk 161-2).

64 fols, 256 x 173 mm, 13 lines calligraphical vocalised naslı in red
Ex conventu Parisiensis Carmelitanae D. dedicatur.

R. P. Thomas a S. Jacob Ambrosius, Prior

Generalis Antonis Carmeli, honorem atque

CXL

Ex urb. Tarrac. die 13 Iunii. Anno 1647.